

Product Compliance Datasheet

MARKETING NAME/MODEL NO..... Precision 3581

REGULATORY MODEL...... P127F

REGULATORY TYPE...... P127F002

EMC EMISSIONS CLASS.....: B

EFFECTIVE DATE¹..... March 16, 2023

REVISED DATE²...... February 16, 2023

Table of contents

1.	Statement of Compilance	4
II.	Global Environmental Information	
III.	NFPA 99 Conformity	
IV.	Declaration of Similarity	
V.	Power Cords and User Documentation	
VI.	Trade (Import/Export) Compliance Data	
VII.	Product Dimensions and Weight	
VIII.	Product Energy Performance Data	5
IX.	Packaging	7
X.	Batteries	7
XI.	Design for Environment	7
XII.	France Reparability Index	8
XIII.	Recycling / End-of-Life Service Information	8
XIV.	Helpful Links	9
Appen	dix A: ErP Lot 3 Product Energy Consumption Information	10
Appen	dix B: ErP Lot 26 Network Standby Energy Consumption Information	12
Appen	dix D: France Reparability Index	13



¹ Effective Date refer to product that is available to market (RTS/Launch)

² Revision Date refer to the Datasheet has been updated to capture the latest information

I. Statement of Compliance

This product has been determined to be compliant with the applicable standards, regulations, and directives for the countries where the product is marketed. The product is affixed with regulatory marking and text as necessary for the country/agency. Dell manufacturers and markets Multimedia Equipment (MME), Information Technology Equipment (ITE), Audio Visual Equipment (A/V), Industrial, Scientific, Medical Equipment (ISM) or combinations of these. Generally, products Electromagnetic Compatibility (EMC) and Product Safety compliance is based on International IEC and CISPR standards and their national equivalent along with national standards for Radio (wireless), Telecommunications (Modem) and Energy. Dell products have been verified to comply with the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council. Dell product does not contain any of the restricted substances in concentrations and applications not permitted by the RoHS Directive.

EMC Emissions Class refers to one of the following use environments:

- EMC Class B product is intended for use in residential/domestic environments but may also be used in nonresidential/non-domestic environments.
- EMC Class A product is intended for use in non-residential/non-domestic environments. Class A product may also be utilized in residential/domestic environments but may cause interference and require the user to take adequate corrective measures.

For Product Safety and EMC compliance, this product has been assigned a unique regulatory model and regulatory type that is imprinted on the product regulatory labeling to provide traceability to the regulatory approvals noted on this datasheet. This datasheet applies to any product that utilizes the assigned regulatory model and type including marketing names other than those listed on this datasheet. Dell products with the CE marking have been verified to comply with Energy Related Products (ErP) Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council. https://www.dell.com/ErP User Information. REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals), Regulation (EC) 1907/2006 of the European Parliament and of the Council is the European Union's (EU) chemical substances regulatory framework. Dell complies with the REACH regulation. For information on SVHC (Substances of Very High Concern), see www.dell.com/REACH. This products compliance documentation, such as this datasheet and the European Union Declaration of Conformity are available on the product support page, manuals tab http://www.dell.com/support. Additional compliance documentation for the product is available upon submitting a request at https://support.dellproductcompliance.com Please include product identifiers such as marketing name, regulatory model, regulatory type, and country that compliance information is needed in the email request.

II. Global Environmental Information

Environmental (Voluntary Marks)				
Country Approval Compliance				
Global	ENERGY STAR (Configuration Dependent)	Version 8.0		
Global	TCO Certified	Version 9.0		
China	CECP	Yes		
China	CEC	Yes		
Japan	Green PC Label	Yes		
Taiwan	Greenmark	Yes		



Varies by Country	EPEAT (Configuration Dependent)	Refer to EPEAT.net for
See <u>EPEAT.net</u>		specific registration levels and
		countries

Adapter Certification and Declarations			
Country	Authority/Mark		
Australia/New Zealand	Australia/NZ MEPS		
Canada	NRCan		
US – California Energy Commission	Adapter & Battery Charger		
European Union	Regulation EC No 278/2009		
South Korea	South Korea MEPS		

III. NFPA 99 Conformity

Select Dell systems have been tested and found to comply with the touch current requirements as defined in 10.3.5 of National Fire Protection Association standard NFPA 99:2021. The touch current does not exceed 100 μ A with ground wire intact (if a ground wire is provided) and 500 μ A with ground disconnected at 127 V AC, 60 Hz when tested in accordance with 10.3.5 of NFPA 99: 2021. To determine if this product complies with the above requirements, send a request to https://support.dellproductcompliance.com. Please include product identifiers such as marketing name, regulatory type and country for which compliance information is needed.

IV. Declaration of Similarity

Object of the Declaration			
Product Type	Notebook		
Regulatory Model Number	P127F		
Regulatory Type Number	P127F002		
Trade Name/ Trademark	DELL		
Marketing Name(s)	Precision 3581		

Dell Inc. herby declares that the products identified by the product designations listed in this declaration are strictly identical in design (shape, opening, etc.) components, materials, manufacturing process, and markings except for product designation – Trade Name and/or Trade Mark as specified in this declaration.

The products may have very minor differences which do not impact the level of conformity. All products identified by the product designations in this declaration have the same level of conformity according to the certificate(s) provided.

The Trade Name / Trademark and/or Marketing Name(s) are the property of Dell Inc. Any differences in the product designation are for marketing purposes only.

Dell Inc. herby declares that the platforms or appliances designated by the Regulatory Model listed in this declaration are strictly identical in design (shape, opening, etc.) components, materials, manufacturing process, and markings except for product designation – Trade Name and/or Trade Mark as specified in this declaration.

The platforms or appliances may have very minor differences which do not impact the level of



conformity. All platforms or appliances identified by the Regulatory Model designations in this declaration have the same level of conformity according to the certificate(s) provided.

The Trade Name / Trademark and/or Marketing Name(s) are the property of Dell Inc. Any differences in the product designation are for marketing purposes only

Dell Inc. herby declares that the platforms or appliances identified by the Regulatory Model listed in this declaration are strictly identical in design (shape, opening, etc.) components, materials, manufacturing process, and markings except for product designation – Trade Name and/or Trademark as specified in this declaration.

The platforms or appliances may have very minor differences which do not impact the level of conformity. All platforms or appliances identified by the Regulatory Model designations in this declaration have the same level of conformity according to the certificate(s) provided.

The Trade Name / Trademark and/or Marketing Name(s) are the property of Dell Inc. Any differences in the product designation are for marketing purposes only.

Date of Issue	March 16, 2023		Dell Inc.
Title	: Dell Global Product	Signature on behalf of Dell Inc.	Compliance and Environmental Affairs

V. Power Cords and User Documentation

Dell products are provided with the power cord and user documentation suitable for the intended country of delivery. Products that are relocated to other countries should use nationally certified power cords and plugs to ensure safe operation of the product. Contact Dell to determine if alternate power cords or user documentation in other languages is available for your market.

VI. Trade (Import/Export) Compliance Data

For any questions related to importing & exporting classification of Dell products, please obtain information from the following link: http://www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/import-export or send email request to www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/import-export or send email request to www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/import-export or send email request to www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/import-export or send email request in the email request.

VII. Product Dimensions and Weight

Depth, mm/cm	Width, mm/cm	Height, mm/cm	Weight, kg
236.2 mm	357.8 mm	20.8 mm	1.81 Kg (depending upon installed options)

For Display & Peripheral products please refer to the product edoc/user manual /spec on Dell.com for weight and dimension information.



VIII. Product Energy Performance Data

ErP Lot 3, Lot 26 and ErP Lot 9 information is in Appendices A, B and C respectively.

For additional information on how Dell's commitment to energy efficiency benefits you go to: Reducing your Footprint

For additional information on ENERGY STAR models refer to the following database: ENERGY STAR Product Finder

The battery[ies] in this product cannot be easily replaced by users themselves.

Computer:

Sompater.					
Computers					
Service Level	Energy Consumption	BTU Calculation	Description of Service Level		
1.PH stressed 1 124 80 1 426 82		426.82	The system is running programs to maximize the CPU utilization and/or running programs to maximize the power consumption.		
Short Idle	5.44	18.59	As specified EPA Energy Star Computer mode.		
Long Idle	1.15	3.94	As specified EPA Energy Star Computer mode.		
S3 "Sleep" or Modern Standby	1.15	3.94	Suspend-to-RAM (low-power/sleep mode)		
Off/Standby	0.48	1.64	System is turned off but still connected to its AC power source.		

Energy Consumption³

Energy efficiency benefits the environment and lowers the total cost of equipment ownership by reducing power consumption. Click <u>here</u> for Dell's Energy efficient products.

*Energy Consumption results are based solely upon the laboratory testing of the System Configuration and in accordance to the described service level. Energy consumption is tested at 230 Volts / 50 Hz.

Declared noise emission values in accordance with ISO 9296. Testing performed in compliance with ISO 7779 with operating modes defined by ECMA-74.

Product Materials Information

Information on Dell's material use is available here.

Dell's Restricted Material for Use guidance document is available here.

Mechanical plastic parts are BFR/PVC free	☑ Yes ☐ No ☐ NA
Marking of plastics parts is in accordance with ISO 11469 (see below)	Yes □ No □ NA
Printed circuit boards (without components) >0.5g are BFR PVC free	Yes □ No □ NA
Insulation materials of external electrical cables are PVC free	□ Yes ⊠ No
Product is BFR/PVC Free (Accessories & Options may not be BFR/PVC-Free	Yes □ No

³ This document is informational only and reflects laboratory performance. Your product may perform differently, depending on the software, components, and peripherals you ordered. Accordingly, the customer should not rely upon this information in making decisions about electrical tolerances or otherwise. No warranty as to accuracy or completeness is expressed or implied.

For more details visit https://www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/dell-environment



Postconsumer recycled Plastics material content ⁴ is used in the product	□Yes ⊠ No □ NA
If yes, indicate the percentage of the postconsumer recycled material per total plastic weight of the product	34.5% PCR (Post Consumer Recycled) material in total plastic of product
Biobased Plastic material ⁵ content is used in the product.	☑ Yes ☐ No ☐ NA
If yes, either indicate the percentage of the biobased plastic material per total plastic weight of the product	8% biobased plastic material in total plastic of product

Flame Retardants Used in Motherboard

Part	List the Flame Retardants	
PCB ⁶	DOPO	

Flame Retardants Used in Mechanical Plastic Parts⁷

The external case material is >PC<

Resin Material Name	Plastic Part Marking per ISO 11469:2016	Flame Retardant Marking per ISO 1043-4 (i.e. FR(16), FR(40), etc.)	List the Flame Retardants used on (i.e. BPA, etc)	List applicable R-Phrase(s) or Hazard Statement(s) per EU Directive 67/548/EEG or 1272/2008
SABIC DC0041PE	> PC-CF20FR(40)<	FR(40)	halogen free organic phosphorus compounds	NA
PC Sabic141R	.>PC<	NA	NA	NA
LG GN5001RFD	>PC+ABS<	NA	halogen free organic phosphorus compounds	NA
LG ER5101RFN	>PC+ABS(REC50)<	NA	NA	NA

⁴ This product contains x% post-consumer recycled plastic including closed loop recycled plastics (ITE-derived)* % Declaration to be the same in ENV0025 for Display & CP



⁵ Bio-based plastics are fully or partially made from biological resources, rather than fossil raw materials. They are not necessarily compostable or biodegradable. It is important to examine the full life cycle of bio-based plastics, to ensure that they are beneficial to the environment beyond the reduction in use of fossil resources. This includes littering and changes in land use

⁶ PCB (Printed Circuit Board) is a blank circuit board with no electronic components attached

⁷ According to ISO 11469 Marking of plastics products weighing 25 grams or more must be marked. Plastic Parts weighing less than 25 grams and having adequate surface area for coding should be marked.

SABIC D551RC	> PC-GF50FR(40)< FR(40)		halogen free organic phosphorus compounds	NA
LG ER5254FN	> PC- TD25FR(40)(REC50)<	FR(40)	halogen free organic phosphorus compounds	NA

Mercury Information

Number of bulbs	Average per bulb		
0	< mg		

Additional information:

- Refer to Dell Technologies' <u>Chemical Use Policy</u> for more information on RoHS and REACH.
- Products MSDS (Material Safety Data Sheets):
 - o Batteries: <u>Battery MSDS Documentation and Declaration</u>
 - Printer Toner and Ink: <u>MSDS Documentation</u>

IX. Packaging

Information on Dell's sustainable packaging effort available here. Additional materials restricted in Packaging as per Dell's Material Restricted for Use Standard document can be found at www.dell.com/restrictedsubstanceslist.

Packaging Materials	Total Weight,	Sustainable Material Content[1] (e.g Recycled content *,bio-based, Sustainable Forested materials)		% Sustainable Material		
r acraging materials	(g)			DAO region	EMEA region	
Corrugated Fiberboard	459	Recycled Content	region Min 35%		Min 35%	
Molded paper pulp	295	Recycled content	100%	100%	100%	
PET	12	Recycled content	0%	0%	0%	
Other, please specify	11					

X. Batteries

Below is a listing of batteries that could be present in the product:

Battery Description – Batteries	Battery Type	Battery Weight (kg)	Rating
CR-2032 coin cell (TIANQIU)	Lithium Metal	0.00358	
CR-2032 coin cell (LONGTRUMP)	Lithium Metal	0.00327	
CR-2032 coin cell (KTS)	Lithium Metal	0.00343	
Rechargeable Battery 4 cell	Lithium Ion	0.246	64Wh
Rechargeable Battery 4 cell	Lithium Ion	0.373	97Wh

XI. Design for Environment

Dell systems are, when applicable, designed for easy assembly, disassembly, and servicing. For more information on Dell's Environmental product attributes click <u>here</u>.



XII. France Reparability Index

On January 1, 2021, France introduced a new Repairability Index for five categories of electronic devices, including laptops. The aim of this new Repairability Index is to inform customers about available repair options for a product prior to purchase.

The Repairability Index is a score ranging from 0 to 10/10, calculated based on five criteria:

- **1. Documentation:** A score determined by the manufacturer's commitment to make technical documents available free of charge, in number of years, to repairers and consumers.
- **2.** Disassembly, tools, and fasteners: A score determined by how easy it is to disassemble the product, the type of tools needed, and the characteristics of the fasteners.
- **3. Availability of spare parts:** A score determined by the length of time the manufacturer commits to makes spare parts available for the product and the time it takes to deliver them.
- **4. Price of spare parts:** A score determined by the ratio of the sale price of spare parts to the price of the product.
- **5. Product specific:** A score determined by sub-criteria specific to the product category concerned, which may include availability of remote support, software updates, and resets.

The Repairability Index for this product and the parameters used to calculate the Repairability Index, are provided in Appendix D.

XIII. Recycling / End-of-Life Service Information

Take back and recycling services are offered for this product in certain countries. If you want to dispose of system components, please visit How to Recycle | Dell Technologies US and select the relevant country.



XIV. Helpful Links

Environmental Policy

https://i.dell.com/sites/csdocuments/Corporate corp-Comm Documents/en/dell-global-environmental-policy.pdf

Social Impact - Progress Made Real

https://corporate.delltechnologies.com/en-id/social-impact.htm

Advancing Sustainability

https://corporate.delltechnologies.com/en-us/social-impact/advancing-sustainability.htm

ISO 14001 Certification

ISO Certification Certificate Environmental 14001 (delltechnologies.com)

Materials Restricted for Use

www.dell.com/restrictedsubstanceslist

Chemical Use Policy

http://i.dell.com/sites/doccontent/corporate/environment/en/Documents/chemical-use-policy.pdf

• Product Carbon Footprint

https://corporate.delltechnologies.com/en-us/social-impact/advancing-sustainability/sustainable-products-and-services/product-carbon-footprints.htm

- RoHS Compliance
- https://dellproductcompliance.atlassian.net/servicedesk/customer/portal/6/topic/4ef197b3-28bb-4ff8-96ce-0fcb642ecf8f/article/10289411
- REACH Compliance www.dell.com/REACH
- · Recycling Information

http://www.dell.com/recycling

• Supplier Responsibility - Champion the Many People

 $\underline{https://corporate.dell technologies.com/en-us/social-impact/advancing-sustainability/champion-the-many-people.htm}$



Appendix A: ErP Lot 3 Product Energy Consumption Information

European Union (EU) ErP Lot 3 (Commission Regulation (EC) No. 617/2013)

The ErP Lot 3 regulation includes requirements for certain product specific information to be provided by the manufacturer. This is applicable to Desktops, Integrated Desktops (All-in-One), Notebooks, Tablets, Slates, Notebook Thin Clients, Desktop Thin Clients, Workstations, Mobile Workstations, and Small-Scale Servers.

ErP Lot 3 provides certain exclusions based upon product type, screen size, and/or the amount of power consumed in idle mode. Product energy and acoustic information might be reported for products that are out of scope of ErP Lot 3 for informational purposes only.

Additional information on ErP Lot 3, Lot 7 & Lot 26 available here.

Category	Category A	Category C
Processor Speed in GHz		2.6
Number of Cores	12	14
Total Installed System Memory in GB	64	64
Graphics	Integrated	G6
WOL enabled in "Sleep" Mode	No	No
WOL enabled in "Off" Mode	No	No
As Tested: Lowest Power State	0.44	0.44
As Tested: Poff(W) WOL Disabled	0.44	0.44
As Tested: Poff(W) WOL Enabled		
As Tested: Psleep(W) WOL Disabled	1.21	1.28
As Tested: Psleep(W) WOL Enabled		
As Tested: Pidle(W)	5.78	5.88
Base TEC Limit (kWh)	27	60.50
TEC Adders Limit (kWh)	27.00	60.00
Base + Adders TEC Limit (kWh)	54.00	120.50
Results TEC	18.60	18.91

Power Supply Model #	Internal or External	Link to efficiency report
DA100PM220	External	https://oee.nrcan.gc.ca/pml- lmp/index.cfm?action=app.formHandler&operation=details- details&ref=40660280&appliance=EPS&nr=1
HA100PM220	External	https://oee.nrcan.gc.ca/pml- lmp/index.cfm?action=app.formHandler&operation=details- details&ref=40564780&appliance=EPS&nr=1
LA100PM220	External	https://oee.nrcan.gc.ca/pml- lmp/index.cfm?action=app.formHandler&operation=details- details&ref=40728787&appliance=EPS&nr=1
HA130PM170	External	https://oee.nrcan.gc.ca/pml- lmp/index.cfm?action=app.formHandler&operation=details- details&ref=21360482&appliance=EPS&nr=1
LA130PM200	External	https://oee.nrcan.gc.ca/pml- lmp/index.cfm?action=app.formHandler&nr=1#searchResults



DA130PM200	External	https://oee.nrcan.gc.ca/pml- lmp/index.cfm?action=app.formHandler&nr=1#searchResults

^{*} Energy Consumption results are based solely upon the laboratory testing of the System Configuration listed above. Energy consumption is tested at 230 Volts / 50 Hz.

Energy Consumption⁸

Energy efficiency benefits the environment and lowers the total cost of equipment ownership by reducing power consumption. Click <u>here</u> for Dell's Energy efficient products

Internal Power Supplies (not tested by ECOVA)

Declared Noise Emissions in accordance with ISO 9296. Testing performed in accordance with ISO 7779 at operating modes defined by ECMA 74. Your product may perform differently, depending on the software, components, and peripherals you ordered. No warranty as to accuracy or completeness is expressed or implied.

Computers Category A:

Computers Category A.					
	Sound Power	Statistical adder	Sound Pressure		
Service Level	Declared mean A-		Declared mean A-		
	weighted level	for verification	weighted emission level		
	L _{WA,m} (B)	K _V (B)	L _{pA,m} (dB)		
HDD Accessing	2.6	0.4	21.8		
ODD Accessing	-	-	-		
Idle	2.2	0.4	13.9		

Computers Category C:

Service Level	Sound Power Declared mean A- weighted level	Declared mean A- Statistical adder for verification Declared mean		
	L _{WA,m} (B)	K _V (B)	L _{pA,m} (dB)	
HDD Accessing	2.5	0.4	18.5	
ODD Accessing	-	-	-	
Idle	2.3	0.4	14.7	

⁸ This document is informational only and reflects laboratory performance. Your product may perform differently, depending on the software, components, and peripherals you ordered. Accordingly, the customer should not rely upon this information in making decisions about electrical tolerances or otherwise. No warranty as to accuracy or completeness is expressed or implied.



Appendix B: ErP Lot 26 Network Standby Energy Consumption Information

European Union (EU) ErP Lot 26 (Commission Regulation (EC) No 801/2013)

The ErP Lot 26 regulation includes Network Standby power requirements to be provided by the manufacturer. This is applicable to multiple product categories. If no information is reported, it's assumed it is out of scope of ErP Lot 26.

Network Standby Classification	LoNA		
Off/Standby - Watts	0.48		
Network Standby - Watts	1.15		
Number of Network Ports	1		
Location of 'Physical' Network Ports	Side		
Network Port Type	Ethernet		
Network Port(s) Activated or Deactivated	Network Port(s) "Activated"		
Network Port Maximum Performance in GB/s	1G		
Communication protocol used by equipment	Ethernet - TCPIP		
Description of how to assert Network Standby Mode			
Sequence of events to trigger automatic assertion of Network Standby			
Mode	Tuf		
Notes regarding operation of the equipment EX: how the user switches the	Information available @		
equipment into network standby	www.dell.com/regulatory_compliance		
Default time for PM function to switch equipment into this mode	and/or		
Inactivity time required to enter Network Standby	www.dell.com/support		
Re-activation trigger			
Measurement Method			



Appendix D: France Reparability Index

CALCUL DE L'INDICE DE RÉPARABILITÉ ET PRÉSENTATION DES PARAMÈTRES AYANT PERMIS DE L'ÉTABLIR

Ordinateur portable

FICHE D'INFORMATION À TRANSMETTRE AUX DEMANDEURS (cf. Article L. 541-9-2 du Code de l'environnement)

(cf. Article L. 541-9-2 du Code de l'el Nom ou marque commerciale du producteur ou de l'importateur		Dell				
Adresse du producteur ou de l'importateur		1 Dell Way, Round Rock, TX 78682, United States				
Référence du modèle doni	Référence du modèle donnée par le producteur ou l'importateur		P127F			
Date du calcul		La "DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR" indiquée sur la première page de ce document				
Critère Sous-critère		Note du sous- critère sur 10	Coefficient du sous critère	Note du critère sur 20	Total des notes des critères sur 100	
CRITÈRE 1 : DOCUMENTATION	1.1 Durée de disponibilité de la documentation technique et relative aux conseils d'utilisation et d'entretien	8.5	2	16.9		
CRITÈRE 2 :	2.1 Facilité de démontage des pièces de la liste 2*	9.3	1		68.6	
DÉMONTABILITÉ,	2.2 Outils nécessaires (liste 2)	10.0	0.5	19.3		
ACCÉS, OUTILS, FIXATIONS	2.3 Caractéristiques des fixations entre les pièces de la liste 1** et de la liste 2	10.0	0.5			
CRITÈRE 3 :	3.1 Durée de disponibilité des pièces de la liste 2	7.1	1			
DISPONIBILITÉ DES	3.2 Durée de disponibilité des pièces de la liste 1	7.1	0.5	12.4		
PIÈCES	3.3 Délais de livraison des pièces de la liste 2	3.3	0.3	12.4		
DÉTACHÉES	3.4 Délais de livraison des pièces de la liste 1	3.3	0.2			
CRITÈRE 4 : PRIX DES PIÈCES DÉTACHÉES	Rapport prix des pièces de la liste 2 sur prix de l'équipement neuf	0	2	0		
CRITÈRE 5 :	5.1 Informations sur la nature des mises à jour	10.0	1			
CRITÈRE SPÉCIFIQUE	5.2 Assistance à distance sans frais	10.0	0.5	20.0		
	5.3 Possibilité de réinitialisation logicielle	10.0	0.5			
	Note de l'indice sur 10			6.9		

^{*}liste 2 : liste des 3 à 5 pièces détachées au maximum (selon la catégorie d'équipements concernée) dont la casse ou les pannes sont les plus fréquentes ;

**liste 1 : liste de 10 autres pièces détachées au maximum (selon la catégorie d'équipements concernée) dont le bon état est nécessaire au



^{**}liste 1 : liste de 10 autres pièces détachées au maximum (selon la catégorie d'équipements concernée) dont le bon état est nécessaire au fonctionnement de l'équipement.